

粵語事工

Cantonese Language Ministry

崇拜傳譯時間 | Service Translation Times
Sundays 10:00am & 11:45am

2022年10月9日

講道系列：隱藏的財寶

講道題目：神的慈悲之寶藏

講道經文：路加福音4:18-21,
以賽亞書61:1-3

講員：John Best牧師

在路加福音裡，耶穌引用以賽亞書61:1-2宣告了祂是世界的救主。祂宣告了祂的核心任務是傳福音給貧窮的人，釋放被擄的人，讓瞎子看見，和被囚的得自由。耶穌明白和愛那些被欺壓和無助的人。祂也邀請我們做一樣的事。

禮拜時間為：周日上午8:30、10:00及11:45

[第二、三場禮拜設粵語同聲傳譯。](#)

如需收聽現場翻譯，請參考後頁中翻譯軟件使用說明。

參與主日在線禮拜，請點擊：<https://willingdon.online.church>

訂閱威靈頓簡報：http://eepurl.com/dC_JaL

收聽當周講道的粵語傳譯：<https://willingdon.org/cantonese>

收看配中文字幕的過往講道：Willingdon Church - YouTube

收看講道時按右下方 CC 鍵，可以選擇中文字幕

路加福音4:18-21

4:18 主的靈在我身上，因為他用膏膏我，叫我傳福音給貧窮的人；差遣我報告：被擄的得釋放，瞎眼的得看見，叫那受壓制的得自由，

4:19 報告上帝悅納人的禧年。

4:20 於是把書捲起來，交還執事，就坐下。會堂裏的人都定睛看他。

4:21 耶穌對他們說：「今天這經應驗在你們耳中了。」

以賽亞書61:1-3

61:1 主耶和華的靈在我身上；因為耶和華用膏膏我，叫我傳好信息給謙卑的人（- 或譯：傳福音給貧窮的人），差遣我醫好傷心的人，報告被擄的得釋放，被囚的出監牢；

61:2 報告耶和華的恩年，和我們上帝報仇的日子；安慰一切悲哀的人，

61:3 賜華冠與錫安悲哀的人，代替灰塵；喜樂油代替悲哀；讚美衣代替憂傷之靈；使他們稱為「公義樹」，是耶和華所栽的，叫他得榮耀。

自省問題：

1. 當你讀今天的經文時，你對神的心意有甚麼發現？
2. 你對全世界兒童的需要和慈悲的事工有甚麼認識？
3. 神有沒有邀請你用一個實際的行動去回應？



祈禱馬拉松

10月5日 - 11月6日 (凌晨)

詩篇66:19 但神實在聽見了；他側耳聽了我禱告的聲音。

每每想起教會大家庭中兩位親愛的弟兄Rob Penner牧師和Rick

Wilson長老，我們深深明白在一切的事情上都要完全仰賴神。Rob牧師確診患有膽道癌，Rick長老則深受ALS（肌萎縮側索硬化症）之苦。我們無法醫治他們，只有神可以；我們無法帶給他們平安，只有神可以。我們感恩，因為他們的生命在我們全能的父神手中，並且，祂垂聽我們的禱告。



讓我們每個人認領15分鐘，接力為他們禱告。我們要在接下去的一個月時間裏，實現24小時循環無間斷禱告，切望弟兄姐妹們積極參與。大家可以點擊鏈接，選擇時間段。在您選擇的時段之前4個小時，會收到自動的提醒郵件。

<https://form.jotform.com/222755610898264>

注：系統只顯示接下去10天內的可選時段。

國語夫婦工作坊：

愛的藝術

– 提升你的婚姻關係

日期：10月30日（星期日）

時間：下午2時至5時

（1:30pm起備有咖啡和小食）

地點：壁爐廳 費用：每位\$5

加拿大家庭更新協會總幹事－甄健威牧師，將蒞臨教會分享如何促進婚姻關係中的溝通，以致能鞏固和提升夫妻之間愛的關係。是次工作坊將以國語進行，

鼓勵教會的國語和粵語華人夫婦參與。

掃描右方二維碼，進入報名鏈接。





義工登記

所有新老義工，都請使用以下在線報名表，填寫您的信息並選擇您願意參與事奉的崗位。遞交後，相關事工部門會與您聯絡。在注冊時，請使用您在登記教會個人資料頁時使用的電郵地址。

<https://willingdon.churchcenter.com/people/forms/227326>

也可以點擊教會網站主頁上的Ministries，選擇Serve，找到該在線報名表鏈接。

每日讀經計劃

	一年讀經計劃	兩年讀經計劃
10月10日	以賽亞書 34-36 章；歌羅西書 2 章	以西結書 43 章；詩篇 95-96 篇
10月11日	以賽亞書 37-38 章；歌羅西書 3 章	以西結書 44 章；詩篇 97-98 篇
10月12日	以賽亞書 39-40 章；歌羅西書 4 章	以西結書 45 章；詩篇 99-101 篇
10月13日	以賽亞書 41-42 章；帖前 1 章	以西結書 46 章；詩篇 102 篇
10月14日	以賽亞書 43-44 章；帖前 2 章	以西結書 47 章；詩篇 103 篇
10月15日	以賽亞書 45-46 章；帖前 3 章	以西結書 48 章；詩篇 104 篇
10月16日	以賽亞書 47-49 章；帖前 4 章	但以理書 1 章；詩篇 105 篇

看哪！神是我的拯救，我要依靠看他，並不懼怕；

因為主耶和華是我的力量，是我的詩歌，他也成了我的拯救。

—以賽亞書 12：2

信仰真理班課程 —

幫助你認識耶穌基督·聖經和教會家庭

上課時間與方式：教會實體上課

星期日早上 10:00am (教室另行通知)

新一期課程上午 10 時開課·現接受報名。

9 月開設：

- 認識耶穌 - 耶穌是誰？
- 認識聖經 - 如何查考聖經
- 教會家庭 - 教會和信徒關係
- 與主同行 - 你的人生手冊 - 聖經

另有其他課程待安排：

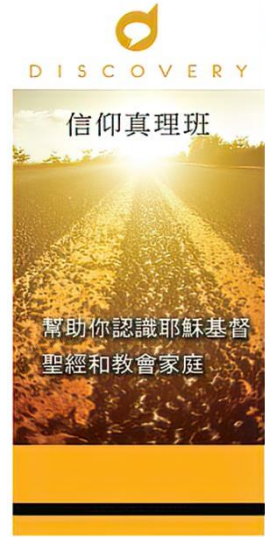
- 你的事奉崗位 - 發掘神給你的恩賜
- 認識禱告 - 如何禱告
- 怎樣分享信仰 - 傳福音的使命
- 品格成長 - 探討靈命成長的因素
- 財務管理 - 投資與管理

報名及查詢：

Simon and Rebecca Cheung : 778-866-3838

Rebecca Cheung rebeccaymcheung@gmail.com

Simon Cheung simon.mk.cheung@gmail.com



粵語小聚

時間：星期日下午 1:30pm

地點：1400室

短短相聚，彼此認識，歡迎新朋友，
介紹粵語各項活動訊息。



粵語活石團契

(Living Stone Fellowship)

近年有不少粵語年輕家庭和職青人士移居溫哥華，因此教會成立了活石團，盼望能一起建立屬靈生命、彼此造就成為門徒、並建立與神與人的關係。歡迎年輕家

庭、未婚/已婚人士、新移民等參與。聚會進行期間將有弟兄姊妹協助照顧兒童。

日期：每月第1、第3週 - 星期日

時間：下午 2:00pm 地點：教會 3/F 課室

查詢：Pastor Angus Sheung (asheung@willingdon.org)

粵語聖詩頌唱小組

日期：每月第2、第4-星期日下午

時間：1:30pm參加粵語小聚，
2:15pm詩歌練習

地點：教會3080室

大家一齊學習唱聖詩

查詢：Albert Chiu

778-859-5929 / albert.accounting@gmail.com



健身讚美操 (Praise Dance)

日期/時間：星期日 下午3:00pm

地點：Youth Center 1 (YC1)

歡迎你參加讚美神和運動身體的活動，
我們用的是以聖經金句配合著美妙音樂
的操目。

查詢：Susanna Wang，604-430-8881

恩友團契 (Good Friend Fellowship)

日期/時間：星期一 上午10:15am

方式：Zoom會議聚會

查詢：Doris Mark 604-619-5911；

dorisyty@gmail.com

每個月最後一個星期一在教會舉行，
在線和實體同時進行。



週三查經小組

日期/時間：星期三晚上 7:30pm

方式：Zoom會議聚會

以Sermon Base Bible Study小組。我們以成人為主，不分性別和婚姻狀況。
主要用粵語查經但也有國語和英文參與都可以。小組現時大約有15至20人，以
網上形式聚會，暫時沒有額滿的規定，不過會盡量維持數目。

查詢：Derek Lei 604-720-8266 / derektmlei@gmail.com

伯特利團契(Bethel)

伯特利團契是由三個生命小組(Life Group)聯合組成的團契，以小組查經分享為主，亦有一同詩歌頌讚和輕鬆相交的時間，並且彼此代禱關顧，每個生命小組各有其自己的特式。

日期/時間：星期五晚上7:00pm

地點：3080室

團契查詢：Ken Lui 778-926-1622 /

bethel.willingdon@gmail.com

小組查詢：Edwin Lau 604-420-2681

Peter Fong 604-729-6426

Philip Ngai 604-544-0379



Willingdon Church Center

威靈頓教會將開始使用Church Center應用軟件，方便弟兄姐妹們更加及時獲取信息，緊密聯結。

通過Church Center，您可以使用手機或者電腦輕鬆與教會溝通、聯絡，及時收到教會最新信息、注冊課程或者活動，彼此保持聯係



在手機上下載Church Center:

- 在Google Play或者Apple APP
- Store中搜索Church Center，下載並安裝
- 搜索Willingdon Church，並將此設置成您的教會

在電腦上訪問Church Center：

訪問 <https://willingdon.churchcenter.com/home>。
請點擊右上角Log in（登錄）鍵，
使用手機號碼或者電子郵件登錄。

可點擊以下鏈接，閱讀更多有關Church Center的介紹：
<https://willingdon.churchcenter.com/pages/about-willingdon>

如果在下載、登錄、使用過程中有問題，請發送電子郵件至
database@willingdon.org。

威靈頓教會翻譯軟件使用說明

- 1.掃描二維碼，免費下載應用程序Listen Everywhere。
 - 2.連接WC Translation Wifi（只可在大堂內連接上）。
 - 3.搜索Venue。
 - 4.選擇翻譯的語種。
- 注：請務必記得攜帶耳機。**



粵語部事工同工：Paul Tsui | paul.design@gmail.com
國際語言事工牧師：Pastor Shirley Fong | 604-435-5544 (1054) | sfong@willingdon.org
國際語言事工牧師：Pastor Angus Sheung | 604-435-5544 (1013) | asheung@willingdon.org
國際語言主任牧師：Pastor Rob Penner | 604-435-5544 (1065) | rpenner@willingdon.org
國際語言行政助理：Lisa Shen | 604-435-5544 (1021) | lshen@willingdon.org
教會地址：4812 Willingdon Ave Bby V5G 3H6
網址：www.willingdon.org/ilm 教會電話：604-435-5544 傳真：604-435-1186